FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province Ontario — District No. 54 Algoma East — S. District No. 48 — Enumeration District / District du recenseur No. 30 — in / dans Town of massey (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Patrick Kennedy — Enumerator. / Recenseur. — June 7.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot or registered number or in townships or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization. (If naturalized.)	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than, or chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. Week when census is taken. (If employed, as "on full time," "on short time," "temporarily idle," "laid off," etc.)	Weeks employed in 1910 in any occupation or trade.	Weeks employed in 1910 in principal occupation or trade, if any.	Hours of work per week at chief occupation.	Hours of work per week at other occupations, if any.	Total earnings in 1910 from all occupations.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.	INSURANCE HELD AT DATE— Ursg. life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in 1910.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can any of the languages in 1901 (or persons over 10 years of age at that census)	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling / Famille, ménage ou institution		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chacune personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, rôle, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés arrivés à l'immigration au Canada.	Pour les naturalisés. (Indiquer l'année.)	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou l'divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travailleur à son compte.	EMPLOYÉS. Mentionner ici la semaine où le recensement a été pris. (Employé, "en chômage partiel," "en chômage," "mis à pied," etc.)	Nombre de semaines d'emploi en 1910 dans n'importe quelle occupation ou métier.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier en 1910.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 à toutes occupations.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Taux du gain par heure lorsque payé à la heure—cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Sait-on quelqu'une des langues officielles du Canada?	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" Aurice	Massey	m	Son	s	March	1907	4	O			French	Canadian	Catholic																					
2		Laronse	"	m	Son	s	June	1908	2	O			French	Canadian	Catholic																					
3	92 93	Pudran Septia	"	m	Head	m	April	1854	57	O			French	Canadian	R Catholic	Stone Mason	10-0-86	no	no	(a)																
4		" Mercile	"	f	Wife	m	June	1863	47	O			French	Canadian	R Catholic	None	No																			
5		" Elmer	"	f	Daughter	s	April	1908	3	O			French	Canadian	R Catholic		No																			
6	93 94	Lapell Michael	"	m	Head	m	June	1870	35	O			French	Canadian	Presbyterian	Labourer	1-9-08	no	yes	no	Oldsyptus	52		60		66.0			1000		35.00		yes	yes	F+E.			
7		" Susie	"	f	Wife	m	March	1878	33	O			English	Canadian	Presbyterian	None	No																yes	yes	E.			
8		" Loyd	"	m	Son	s	Dec	1904	6	O			French	Canadian	Presbyterian	None	No															4	yes	no	E.			
9		" Vernon	"	m	Son	s	May	1906	3	O			French	Canadian	Presbyterian	None	No																no	no	E.			
10		" Melvin	"	m	Son	s	March	1911	3/12	O			French	Canadian	Presbyterian		No																no	no				
11		Athey Susie	"	f	Mother-in-law	m	Sept	1850	60	O			English	Canadian	Methodist	None	No																yes	yes	E.			
12	94 95	Lafaette Eustache	"	m	Head	m	Feb	1877	34	O			French	Canadian	R Catholic	Bartender	2-6-06	no	yes	no	Hotel	52		60		480			1000		1506		yes	yes	F+E.			
13		" Agusta	"	f	Wife	m	Jan	1876	35	Germany	1881	Na	German	Canadian	R Catholic	None	No																yes	yes	G+E.			
14		" Dorothy	"	f	Daughter	s	August	1905	5	O			French	Canadian	R Catholic	None	No																no	no	E.			
15		" Joseph	"	m	Son	s	Nov	1906	4	O			French	Canadian	R Catholic		No																no	no	E.			
16		" Irma	"	f	Daughter	s	Dec	1911	5/12	O			French	Canadian	R Catholic		No																no	no				
17		Hamelin Mary Ann	"	f	Lodger	s	June	1888	22	O			French	Canadian	R Catholic	Waitress	7-6-58	no	yes	no	Restaurant	40		54		240							yes	yes	F+E.			
18		Meyer Ida	"	f	Servant	s	March	1886	26	O			German	Canadian	R Catholic	Domestic	2-9-09	no	yes	no	R. House	22		66		60							yes	yes	F+E.			
19	96 96	Hall Selie	"	f	Head	w	July	1863	47	O			French	Canadian	R Catholic	Cook	2-6-06	no	yes	no	Hotell	38		84		315							yes	yes	F+E.			
20	96 97	Matte William	"	m	Head	m	May	1876	37	O			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1-6-03	no	yes	no	Odd Jobs	36		60		342							yes	yes	F+E.			
21		" Lorine	"	f	Wife	m	Nov	1887	23	O			French	Canadian	R Catholic	None	No																yes	yes	F+E.			
22		" Norman	"	m	Son	s	Jan	1906	6	O			French	Canadian	R Catholic		No																no	no	F+E.			
23		" Edward	"	m	Son	s	April	1909	4	O			French	Canadian	R Catholic		No																no	no	E.			
24	97 98	Brisson George	"	m	Head	m	May	1860	51	O			French	Canadian	R Catholic	Keep boarding house	2-0-0	yes	no	(a)						480							yes	yes	F+E.			
25		" Maud	"	f	Wife	m	Nov	1868	38	O			French	Canadian	R Catholic	None	No																yes	yes	F.			
26		" Alfred	"	m	Son	s	Oct	1891	19	O			French	Canadian	R Catholic	Cook	11-6-31	no	yes	no	On Boat	40		66		318							yes	yes	F+E.			
27		Castine Mary	"	f	Daughter	m	Feb	1889	22	O			French	Canadian	R Catholic	Cook	2-6-49	no	yes	no	Boarding House	50		54		96							yes	yes	F+E.			
28		" Cecil	"	f	Gr. Daughter	s	Nov	1908	2	O			French	Canadian	R Catholic	None	No																no	no	E.			
29		Brisson Noal	"	m	Son	m	Dec	1886	24	O			French	Canadian	R Catholic	Labourer	5-9-15	no	yes	no	Lumber Camp	38		70		300							no	no	F+E.			
30		" Marthe	"	f	Daughter-in-law	m	Jan	1892	19	O			French	Canadian	R Catholic	None	No																yes	yes	F+E.			
31		Deschene Joseph	"	m	Lodger	s	May	1867	44	O			French	Canadian	R Catholic	Blacksmith	5-6-54	no	yes	no	Training Camp	48		54		162							no	no	F+E.			
32		Lafesne Joseph	"	m	Lodger	s	Sept	1872	38	O			French	Canadian	R Catholic	Labourer	5-9-15	no	yes	no	Lumber Camp	40		60		378							yes	yes	F+E.			
33		Ham Sui	"	m	Lodger	s	March	1888	23	N.S.			English	Can. born	Protestant	Labourer	5-9-15	no	yes	no	Lumber Camp	52		60		420							yes	yes	E.			
34		Shelling James	"	m	Lodger	s	August	1886	24	O			French	Canadian	R Catholic	Fisherman	4-6-07	no	yes	no	Lake Dufresnoy	26		90		240							no	no	F+E.			
35		Young Joseph	"	m	Lodger	s	June	1870	40	O			Irish	Canadian	R Catholic	Blacksmith	2-6-64	no	yes	no	Garage Shop	26		72		468							yes	yes	F+E.			
36		Dupuis Frank	"	m	Lodger	s	Sept	1888	22	O			French	Canadian	R Catholic	Labourer	5-9-15	no	yes	no	Lumber Camp	38		72		360							yes	yes	F+E.			
37		Tersney Oscar	"	m	Lodger	s	August	1886	24	O			French	Canadian	R Catholic	Labourer	5-9-15	no	yes	no	Lumber Camp	47		60		380							yes	yes	F+E.			
38		Jeparmier Georgeonne	"	f	Lodger	s	"	1888	22	O			French	Canadian	R Catholic	Teacher	5-2-49	no	yes	no	Separate School	40		240		400							yes	yes	F+E.			
39	98 99	Flaherty Thomas Jr	"	m	Head	m	Nov	1869	41	O			Irish	Canadian	R Catholic	Medical Dr	9-2-0-4	no	no	(a)	Massey					2000							yes	yes	E.			
40		" Annie	"	f	Wife	m	Sept	1870	40	O			Irish	Canadian	R Catholic	None	No																yes	yes	E.			
41		" Alphonsine	"	f	Daughter	s	August	1899	11	O			Irish	Canadian	R Catholic		No															9/12	yes	yes	E.			
42		" Wilfred	"	m	Son	s	Sept	1901	9	O			Irish	Canadian	R Catholic		No															9/12	yes	yes	E.			
43		" Vincent	"	m	Son	s	Sept	1903	7	O			Irish	Canadian	R Catholic		No															9/12	yes	yes	E.			
44		" Ursala	"	f	Daughter	s	June	1906	4	O			Irish	Canadian	R Catholic		No																no	no	E.			
45	99 100	Swezey James	"	m	Head	m	Nov	1852	58	O			Scotch	Canadian	R Catholic	Labourer	5-9-15	no	yes	no	Lumber work	34		60		510			500		135.00		yes	yes	F+E.			
46		" Mary	"	f	Wife	m	May	1857	54	O			French	Canadian	R Catholic	None	No																yes	yes	E.			
47		" Benjamin	"	m	Son	s	March	1880	31	O			Scotch	Canadian	R Catholic	Labourer	5-9-15	no	yes	no	Lumber work	40		66		478			1000		35.00		yes	yes	F+E.			
48		" Margaret	"	f	Daughter	s	Dec	1881	29	O			Scotch	Canadian	R Catholic	Teacher	3-2-51	no	yes	no	Pub. School	40		270		400							yes	yes	F+E.			
49		" Rose	"	f	Daughter	s	Feb	1873	18	O			Scotch	Canadian	R Catholic	Tailoress	7-6-25	no	yes	no	Tailor Shop	42		54		252							yes	yes	F+E.			
50		" Edna	"	f	Daughter	s	May	1896	15	O			Scotch	Canadian	R Catholic	None	No																yes	yes	E.			

(a) Farmer